

教育部高校工商管理类教学指导委员会 双语教学推荐教材

PEARSON
Prentice
Hall



BUSINESS
ADMINISTRATION
CLASSES

Business

工商管理经典教材·会计与财务系列

Administration Classics

会计 信息系统

(第10版)

Accounting Information Systems (10th Edition)

马歇尔·B·罗姆尼 (Marshall B. Romney) 著
保罗·约翰·施泰因巴特 (Paul John Steinbart)
张瑞君 徐广成 改编

中国人民大学出版社



Accounting, 21e
会计学 (第21版)
Fundamental Accounting Principles, 18e
会计学原理 (第18版)
Intermediate Accounting, 12e
中级会计学 (第12版)
Cost Accounting: A Managerial Emphasis, 12e
成本会计: 以管理为重心 (第12版)
Advanced Accounting, 9e
高级会计学 (第9版)
Accounting Information Systems, 10e
会计信息系统 (第10版)

Carl S. Warren et al.
卡尔·S·沃伦 等
Kermit D. Larson et al.
克米特·D·拉森 等
Donald E. Kieso et al.
唐纳德·E·基索 等
Charles T. Horngren et al.
查尔斯·T·亨格瑞 等
Floyd A. Beams et al.
弗洛伊德·A·比姆斯 等
Marshall B. Romney et al.
马歇尔·B·罗姆尼 等

Corporate Finance: Core Principles and Applications

公司理财

The Analysis and Use of Financial Statements, 3e

财务报表分析与运用 (第3版)

International Accounting, 6e

国际会计学 (第6版)

Auditing and Assurance Services: An Integrated Approach, 11e

审计学: 一种整合方法 (第11版)

Accounting for Governmental and Nonprofit Entities, 14e

政府与非营利组织会计 (第14版)

Stephen A. Ross et al.
斯蒂芬·A·罗斯 等
Gerald I. White et al.
杰拉尔德·I·怀特 等
Frederick D. S. Choi et al.
弗雷德里克·D·S·乔伊 等
Alvin A. Arens et al.
阿尔文·A·阿伦斯 等
Earl R. Wilson et al.
厄尔·R·威尔逊 等

This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macau SAR and Taiwan.
此英文影印版仅限在中华人民共和国境内 (不包括香港、澳门特别行政区和台湾) 销售。

人大经管图书在线 <http://www.rdjg.com.cn>
了解图书出版信息 下载教学辅助资料



www.pearsoned.com

ISBN 978-7-300-08907-2/F · 3054

ISBN 978-7-300-08907-2



9 787300 089072 >

定价: 49.00元

教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材



工商管理经典教材·会计与财务系列

Administration Classics

会计信息系统

(第10版)

Accounting Information Systems (10th Edition)

马歇尔·B·罗姆尼 (Marshall B. Romney) 著
保罗·约翰·施泰因巴特 (Paul John Steinbart)
张瑞君 徐广成 改编

图书在版编目 (CIP) 数据

会计信息系统: 第 10 版/罗姆尼, 施泰因巴特著; 张瑞君, 徐广成改编.

北京: 中国人民大学出版社, 2008

教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材.

工商管理经典教材·会计与财务系列

ISBN 978-7-300-08907-2

I. 会…

II. ①罗…②施…③张…④徐…

III. 会计-管理信息系统-双语教学-高等学校-教材

IV. F232

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 005077 号

教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材

工商管理经典教材·会计与财务系列

会计信息系统 (第 10 版)

马歇尔·B·罗姆尼 著

保罗·约翰·施泰因巴特

张瑞君 徐广成 改编

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 河北涿州星河印刷有限公司

规 格 215 mm×275 mm 16 开本

版 次 2008 年 1 月第 1 版

印 张 29.25 插页 1

印 次 2008 年 1 月第 1 次印刷

字 数 852 000

定 价 49.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

工商管理经典译丛·会计与财务系列(中文翻译版)

书名	英文书名	版次	原作者	译者	预计出版时间
会计学	Accounting	21	Carl S. Warren	杜兴强	已出
会计学原理	Fundamental Accounting Principles	18	John J. Wild Kermit D. Larson	王 丽	2008. 6
中级会计学	Intermediate Accounting	12	Donald E. Kieso Jerry J. Weygandt	杜兴强	2008. 3
成本会计:以管理为重心的 (中国版)	Cost Accounting	12	Charles T. Horngren	王立彦 许定波	2008. 6
高级会计学	Advanced Accounting	9	Floyd A. Beams	储一昀	2008. 6
审计学:一种整合方法	Auditing and Assurance Services	12	Alvin A. Arens	张龙平	2008. 6
公司财务基础	Fundamentals of Corporate Finance	5	Richard A. Brealey	耿建新	2008. 3
会计理论	Accounting Theory	5	Jayne Godfrey	孙蔓莉	已出
中级财务管理	Intermediate Financial Management	8	Eugene F. Brigham	王化成	2008. 10
财务呈报、报表分析与估值: 战略的观点	Financial Reporting, Financial Statement Analysis, and Valuation: A Strategic Per- spective	6	Clyde P. Stickney	朱国泓	2008. 6
经理人财务管理 ——创造价值的过程	Finance for Executives	3	Gabriel Hawawini	胡玉明	2008. 6
财务报表分析	Financial Statement Analysis	8	John J. Wild	夏冬林	2008. 3

工商管理经典译丛·会计与财务系列(中文翻译版)

书名	英文书名	版次	原作者	译者	定价	书号
会计学导论	Introduction To Accounting	3	Penne Ainsworth	宋建波	¥75.00	7-300-06552-X
中级会计学	Intermediate Accounting	3	J. David Spiceland	杜兴强	¥59.00(上) ¥66.00(下)	7-300-07137-6 7-300-07138-4
财务会计学	Financial Accounting	4	Robert Libby	徐经长	¥84.00	7-300-07033-7
成本与管理会计	Cost Accounting	11	Charles T. Horngren	王立彦	¥99.00	7-300-06167-2
管理会计学	Management Accounting	6	Don R. Hansen	陈良华	¥96.00	7-300-06479-5
高级会计学	Advanced Accounting	8	Arnold J. Pahler	杨有红	¥99.00	7-300-06868-5
高级财务会计	Advanced Financial Accounting	7	Richard Lewis	钱爱民	¥65.00	7-300-07726-9
政府与非营利组织 会计	Accounting for Government and Non- profit Entities	12	Earl R. Wilson	荆 新	¥79.00	7-300-06268-7
审计学:一项风险分析 方法	Auditing: a risk analysis approach	5	Larry F. Konrath	耿建新	¥79.00	7-300-06168-0
财务管理基础	Foundation of Financial Management	11	Stanley B. Block	王 静	¥59.00	7-300-06869-3
跨国公司财务管理	Multinational Financial Management	7	Alan C. Shapiro	蒋 屏	¥69.00	7-300-06625-9
公司财务与投 资——决策与战略	Corporate Finance and Investment	4	Richard Pike	孔宁宁	¥69.00	7-300-07465-0

联系电话:010-62515732 010-62514162

邮购电话:010-62515351

电子邮件:rdcsbjg@crup.com.cn

通信地址:北京市中关村大街甲 59 号文化大厦 1501 室工商管理出版事业部

传 真:010-62514775

网 址:www.rdjg.com.cn

邮政编码:100872

中国人民大学出版社工商管理类英文原版教材

序号	中文书名	英文书名	版次	作者	定价(元)	出版年份	ISBN
----	------	------	----	----	-------	------	------

(一) 工商管理经典教材·核心课系列(教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材)

1	宏观经济学原理	Principles of Macroeconomics	7	Karl E. Case Ray C. Fair	35	2005	7-300-06727-1
2	微观经济学原理	Principles of Microeconomics	7	Karl E. Case Ray C. Fair	35	2006	7-300-06728-X
3	管理学	Fundamentals of Management	5	Stephen Robbins	38	2007	978-7-300-08494-7
4	组织行为学精要	Essentials of Organizational Behavior	8	Stephen Robbins	39(估)	2008	——
5	战略管理	Strategic Management: Concepts and Cases	7	Michael A. Hitt	38	2006	7-300-07686-6
6	管理经济学	Managerial Economics	11	Mark Hirschey	38	2007	978-7-300-07769-7
7	人力资源管理	Human Resource Management: Gaining a Competitive Advantage	5	Raymond A. Noe	35	2006	7-300-06709-3
8	商务统计学	Business Statistics	4	David M. Levine	36	2006	7-300-06124-9
9	管理信息系统精要	Essentials of Management Information Systems: Managing the Digital Firm	6	Kenneth C. Laudon	39	2006	7-300-07549-5
10	商学精要	Business Essentials	5	Ronald J. Ebert Ricky W. Griffin	32	2006	7-300-07210-0
11	公司财务管理	Corporate Financial Management	2	Douglas R. Emery	38	2007	978-7-300-08366-7
12	商业研究方法	Business Research Methods	9	Donald R. Cooper	39	2007	978-7-300-08421-3
13	企业物流与供应链管理	Business Logistics/Supply Chain Management	5	Ronald H. Ballou	45	2008	978-7-300-08490-9
14	运作管理原理	Foundations of Operations Management	1	Larry P. Ritzman	30	2004	7-300-05679-2

(二) 工商管理经典教材·国际化管理系列(教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材)

1	国际贸易	International Trade	12	Thomas A. Pugel	35	2005	7-300-06281-4
2	国际金融	International Finance	12	Thomas A. Pugel	30	2005	7-300-06282-2
3	国际管理	International Management: Text & Cases	5	Paul W. Beamish	35	2005	7-300-06398-5
4	国际营销	International Marketing	12	Philip R. Cateora	34	2005	7-300-06312-8
5	国际商务	International Business: Competing in the Global Marketplace	5	Charles W. L. Hill	35	2005	7-300-06702-6

(三) 工商管理经典教材·市场营销系列(教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材)

1	营销学导论	Marketing: An Introduction	7	Gary Armstrong	36	2006	7-300-07720-X
2	消费者行为学	Consumer Behavior: Buying, Having, and Being	6	Michael R. Solomon	35	2006	7-300-07299-2
3	全球营销学	Global Marketing	4	Warren J. Keegan	36	2005	7-300-06726-3
4	电子商务导论	Introduction to E-Commerce	1	Efraim Turban	35	2006	7-300-07727-7
5	网络营销	E-Marketing	3	Judy Strauss	49	2004	7-300-05475-7

(四) 工商管理经典教材·会计与财务系列(教育部高校工商管理类教学指导委员会双语教学推荐教材)

1	会计学原理	Fundamental Accounting Principles	18	John J. Wild, Kermit D. Larson	29	2007	978-7-300-07904-2
2	会计学	Accounting	21	Carl S. Warren	39	2007	978-7-300-07969-1
3	中级会计学	Intermediate Accounting	12	Donald E. Kieso, Jerry J. Weygandt	49	2007	978-7-300-07949-3
4	成本会计:以管理为重心	Cost Accounting: A Managerial Emphasis	12	Charles T. Horngren	38	2007	978-7-300-07913-4
5	高级会计学	Advanced Accounting	9	Floyd A. Beams	36	2007	978-7-300-07928-8
6	公司理财	Corporate Finance: Core Principles and Applications	1	Stephen A. Ross	36	2007	978-7-300-07902-8
7	财务报表分析与应用	The Analysis and Use of Financial Statements	3	Gerald I. White	38	2007	978-7-300-07948-6
8	审计学:一种整合方法	Auditing and Assurance Services: An Integrated Approach	11	Alvin A. Arens	42	2007	978-7-300-07936-3
9	政府与非营利组织会计	Accounting for Governmental & Non-profit Entities	14	Earl R. Wilson	39	2007	978-7-300-08568-5
10	会计信息系统	Accounting Information Systems	10	Marshall B. Romney	49	2008	978-7-300-08907-2

序号	中文书名	英文书名	版次	作者	定价(元)	出版年份	ISBN
----	------	------	----	----	-------	------	------

(五) 工商管理经典教材·英文影印版

1	亚洲营销管理	Marketing Management; An Asian Perspective	3	Philip Kotler	68	2004	7-300-06101-X
2	战略品牌管理	Strategic Brand Management; Building, Measuring, and Managing Brand Equity	2	Kevin Line Keller	68	2004	7-300-06137-0
3	战略过程	Strategy Process; Concepts, Contexts, Cases	4	Henry Mintzberg	48	2005	7-300-05227-4
4	经理人财务管理	Finance for Executives; Managing for Value Creation	3	Gabriel Hawawini	49	2006	7-300-07752-8
5	商业研究方法	Business Research Methods	8	Donald R. Cooper	66	2004	7-300-04970-2
6	基础商务沟通	Basic Business Communication; Skills For Empowering the Internet Generation	10	Raymond V. Lesikar	38	2004	7-300-06182-6
7	管理沟通	Management Communication	1	Arthur H. Bell	48	2004	7-300-06045-5

(六) 哈佛商学院案例·MBA 核心课案例教学推荐教材

1	企业、政府与国际经济	Business, Government & the International Economy		哈佛商学院	48	2005	7-300-06669-0
2	组织行为学	Organizational Behavior		哈佛商学院	45	2005	7-300-06673-9
3	技术与运营管理	Technology and Operations Management		哈佛商学院	48	2005	7-300-06671-2
4	公司财务管理	Corporate Financial Management		哈佛商学院	45	2005	7-300-06677-1
5	供应链管理	Coordinating and Managing Supply Chains		哈佛商学院	39	2005	7-300-06670-4
6	财务报告与控制	Financial Reporting & Control		哈佛商学院	39	2005	7-300-06676-3
7	领导学	Leadership and Corporate Accountability		哈佛商学院	38	2005	7-300-06672-0
8	战略管理	Strategy		哈佛商学院	45	2005	7-300-06675-5
9	人力资源管理	Human Resource Management		哈佛商学院	38	2005	7-300-06674-7
10	营销管理	Marketing Management		哈佛商学院	48	2005	7-300-06678-X

(七) 双语教学丛书

1	宏观经济学原理	Foundations of Macroeconomics	2	Robin bade, Michael Parkin	49	2004	7-300-05519-2
2	微观经济学原理	Foundations of Microeconomics	2	Robin bade, Michael Parkin	49	2004	7-300-05520-6
3	组织行为学精要(注释本)	Essentials of Organizational Behavior	7	Stephen Robbins	28	2004	7-300-05669-5
4	战略管理精要(注释本)	Essentials of Strategic Management	3	J. David Hunger	29	2004	7-300-05753-5
5	管理经济学	Managerial Economics	4	H. Craig Petersen	59	2006	7-300-07488-X
6	广告学:原理和实务	Advertising: Principles and Practice	6	William Wells	68	2005	7-300-05997-X
7	当代物流学	Contemporary Logistics	8	Paul R. Murphy	49	2004	7-300-05476-5
8	管理人力资源	Managing Human Resource	4	Luis R. Gomez-Mejia	49	2004	7-300-05473-0
9	组织行为学:理解和管理工作者	Behavior in Organizations; Understanding and Managing the Human Side of Work	8	Jerald Geenberg	69	2005	7-300-06080-3
10	工程经济学原理	Fundamentals of Engineering Economics	1	Chan S. Park	39	2004	7-300-05490-0
11	零售管理	Retail Management: A Strategic Approach	9	Barry Berman, Joel R. Evans	59	2004	7-300-05435-8
12	商务沟通精要	Business Communication Essentials	1	Courtland L. Bovee	58	2005	7-300-06899-5
13	国际商务:环境与运作	International Business: Environment and Operations	10	John D. Daniels	68	2005	7-300-06905-3

教学支持说明

Higher Education website as follows (高教品牌及网址如下):

1. Prentice Hall
2. Addison Wesley
3. Benjamin Cummings
4. Longman
5. A&B
6. Merrill Prentice Hall

<http://www.prenhall.com>
<http://www.awl.com>
<http://www.awl.com>
<http://www.ablongman.com>
<http://www.ablongman.com>
<http://www.prenhall.com>

欲获取相关《教学支持资料》的教师烦请填写如下情况调查表,以便您及时获得此教学辅导材料。

情况调查表如下所示:

证明

兹证明_____大学 (University) _____系/院 (Department) _____ 学年/
学期 (Term) 开设的_____课程,采用_____出版社出版的_____ (英文
原版,影印版或中文版)作为主要教材任课教师为_____,学生_____个班共_____人,年级/程度
(Year/Level):_____。任课教师需要与本书配套的教师指导手册。

原版书信息:

英文书名 (Title): _____

版次 (Edition): _____ 作者 (Author): _____ 书号 (ISBN): _____

姓名 (Name): _____ 性别 (Gender): _____ 职称 (Title): _____

电话 1 (TEL): _____ 电话 2 (TEL): _____

传真 (FAX): _____ Mobile: _____

E-mail 1: _____ E-mail 2: _____

联系地址 (Add): _____ (该项请用中文填写)

邮编 (Zip Code): _____

系/院主任: _____ (签字)

(系/院办公室章)

____年____月____日

培生教育出版集团北京办事处

北京市中关村大街甲 59 号文化大厦 1006 室 100872

Tel: (8610) 82504008 Fax: (8610) 82509915 E-mail: service@pearsoned.com.cn

尊敬的读者：

感谢您购买和使用中国人民大学出版社的_____一书，我们希望通过这张小小的反馈表来获得您更多的建议和意见，以改进我们的工作，加强我们双方的沟通和联系。我们期待着能为更多的读者提供更多的好书。

请您填妥下表后，寄回或传真回复我们，对我们的支持我们不胜感激！

1. 您是从何种途径得知本书的：

☐ 书店 ☐ 网上 ☐ 报刊 ☐ 朋友推荐

2. 您为什么决定购买本书：

☐ 工作需要 ☐ 学习参考 ☐ 对本书主题感兴趣

☐ 随便翻翻

3. 您对本书内容的评价是：

☐ 很好 ☐ 好 ☐ 一般 ☐ 差 ☐ 很差

4. 您在阅读本书的过程中有没有发现明显的专业及编校错误，如果有，它们是：_____

5. 您对哪些专业的图书信息比较感兴趣：_____

6. 如果方便，请提供您的个人信息，以便于我们和您联系（您的个人资料我们将严格保密）：

您供职的单位：_____

您教授的课程（教师填写）：_____

您的通信地址：_____

您的电子邮箱：_____

请联系我们：

电话：62515732 62514162

传真：62514775

E-mail: rdcbsjg@crup.com.cn

通讯地址：北京市海淀区中关村大街甲59号文化大厦15层 100872

中国人民大学出版社工商管理出版事业部

总 序

随着我国加入 WTO,越来越多的国内企业参与到国际竞争中来,用国际上通用的语言思考、工作、交流的能力也越来越受到重视。这样一种能力也成为我国各类人才参与竞争的一种有效工具。国家教育机构、各类院校以及一些主要的教材出版单位一直在思考,如何顺应这一发展潮流,推动各层次人员通过学习来获取这种能力。双语教学就是这种背景下的一种尝试。

双语教学在我国主要指汉语和国际通用的英语教学。事实上,双语教学在我国教育界已经不是一个陌生的词汇了,以双语教学为主的科研课题也已列入国家“十五”规划的重点课题。但从另一方面来看,双语教学从其诞生的那天起就被包围在人们的赞成与反对声中。如今,依然是有人赞成有人反对,但不论是赞成居多还是反对占上,双语教学的规模和影响都在原有的基础上不断扩大,且呈大发展之势。一些率先进行双语教学的院校在实践中积累了经验,不断加以改进;一些待进入者也在模仿中学习,并静待时机成熟时加入这一行列。由于我国长期缺乏讲第二语言(包括英语)的环境,开展双语教学面临特殊的困难,因此,选用合适的教材就成为双语教学成功与否的一个重要问题。我们认为,双语教学从一开始就应该使用原版的各类学科的教材,而不是由本土教师自编的教材,从而可以避免中国式英语问题,保证语言的原汁原味。各院校除应执行国家颁布的教学大纲和课程标准外,还应根据双语教学的特点和需要,适当调整教学课时的设置,合理选择优秀的、合适的双语教材。

顺应这样一种大的教育发展趋势,中国人民大学出版社同众多国际知名的大出版公司,如麦格劳-希尔出版公司、培生教育出版公司等合作,面向大学本科生层次,遴选了一批国外最优秀的管理类原版教材,涉及专业基础课,人力资源管理、市场营销及国际化管理等专业方向课,并广泛听取有着丰富的双语一线教学经验的教师的建议和意见,对原版教材进行了适当的改编,删减了一些不适合我国国情和不适合教学的内容;另一方面,根据教育部对双语教学教材篇幅合理、定价低的要求,我们更是努力区别于目前市场上形形色色的各类英文版、英文影印版的大部头,将目标受众锁定在大学本科生层次。本套教材尤其突出了以下一些特点:

- 保持英文原版教材的特色。本套双语教材根据国内教学实际需要,对原书进行了一定的改编,主要是删减了一些不适合教学以及不符合我国国情的内容,但在体系结构和内容特色方面都保持了原版教材的风貌。专家们的认真改编和审定,使本套教材既保持了学术上的完整性,又贴近中国实际;既方便教师教学,又方便学生理解和掌握。

- 突出管理类专业教材的实用性。本套教材既强调学术的基础性,又兼顾应用的广泛性;既侧重让学生掌握基本的理论知识、专业术语和专业表达方式,又考虑到教材和管理实践的紧密结合,有助于学生形成专业的思维能力,培养实际的管理技能。

- 体系经过精心组织。本套教材在体系架构上充分考虑到当前我国在本科教育阶段推广双语教学的进度安排,首先针对那些课程内容国际化程度较高的学科进行双语教材开发,在其专业模块内精心选择各专业教材。这种安排既有利于我国教师摸索双语教学的经验,使得双语教学贴近现实教学的需要;也有利于我们收集关于

双语教学教材的建议，更好地推出后续的双语教材及教辅材料：

- 篇幅合理，价格相对较低。为适应国内双语教学内容和课时上的实际需要，本套教材进行了一定的删减和改编，使总体篇幅更为合理；而采取低定价，则充分考虑到了学生实际的购买能力，从而使本套教材得以真正走近广大读者。

- 提供强大的教学支持。依托国际大出版公司的力量，本套教材为教师提供了配套的教辅材料，如教师手册、PowerPoint 讲义、试题库等，并配有内容极为丰富的网络资源，从而使教学更为便利。

本套教材是在双语教学教材出版方面的一种尝试。我们在选书、改编及出版的过程中得到了国内许多高校的专家、教师的支持和指导，在此深表谢意。同时，为使我们后续推出的教材更适于教学，我们也真诚地期待广大读者提出宝贵的意见和建议。需要说明的是，尽管我们在改编的过程中已加以注意，但由于各教材的作者所处的政治、经济和文化背景不同，书中内容仍可能有不妥之处，望读者在阅读时注意比较和甄别。

徐二明

中国人民大学商学院

主持人语

(一)

2006年9月,中国人民大学出版社的编辑与我们联系,探讨筹划出版一套会计学系列英文原版教材,我们立即表示愿意合作。

在谈论我国改革开放伟大事业时有一个常被提到的故事:20世纪70年代后期,西方发达国家和我国港澳台地区的企业家、投资人来到中国大陆寻求商机和洽谈合作,总是有两种职业人才相伴,那就是律师和会计师。律师帮助企业、投资人探究资本的安全性和发展的法制环境,会计师则帮助企业、投资人分析合作者的财务状况和潜在的投资获利前景。所以,改革开放初期首先面世的相关规范,就是“三资企业法规”和“三资企业会计制度”。

一个显然的事实是,法律不可能国际化(甚至在一个主权国家之内,也存在着地区间的立法差异)。而会计,则一直在朝着成为“国际商业语言”的方向发展。资产负债表、利润表、现金流量表、股东权益变动表等作为会计语言的载体,在全世界的企业家、金融家、资本市场交易者之间,都是基本一致或相似的通用交流工具;而财务报告的编制者和审计者,都在遵循着促成大家得以相互理解、逐渐走向趋同的会计和审计专业规则。

相应地,我国改革开放20多年来,在国际交流的知识融会中,与国际接轨最快的领域当属商学各学科知识,其中会计学更是走在前面。大学会计专业教学在积极采用翻译教材的同时,很早就尝试采用英文原版教材,让广大师生受益匪浅。近年来国内出版的会计类英文版教科书越来越多,几乎没有漏掉大家公认的好书。而在出版时间方面,有些教材在中国出版的影印版和翻译版,甚至与其在母国的原版实现了同步,这使得我们在接受新知识方面几乎不存在时间差。可见,知识领域是没有不可逾越的语言界限的。

不过,我们也注意到,目前我国国内已经出版的众多会计专业英文版教科书,对院校教育的主角——教师和学生——来说,存在着两个严重的弱项:一是多而不成体系,分别看,每本都不错,可是怎么配套呢?要知道,一桌盛宴不能只是道道好菜一股脑儿端上来,还得有荤素冷热搭配才行;二是篇幅厚重、价格吓人,动辄半百元以上,别说多数学生买不起,就连教师们在书店也常常因囊中羞涩而犹豫再三,拿起又放下。

所以,我们很愿意与中国人民大学出版社的编辑一起,针对上述两个弱项来有意识地组织这套英文版改编教材。

(二)

工作的第一步是组织团队。接受邀请的团队成員都是在院校教学一线的教师,分别来自中国人民大学、北京大学、上海财经大学、厦门大学、北京师范大学、对外经济贸易大学、北京工商大学、北方工业大学、北京语言大学、上海交通大学等。他们都拥有博士学位;英文功底都非常好;都已经在教学中采用英文原版教材,从而深有体会;都在海内外核心期刊发表过学术论文;主持和参加的科学研究课题都得到国家自然科学基金、国家社会科学基金、国家博士后科学基金和教育部专项研究基金的有力支持。他们是会计教育和学术研究的

“少壮派”：其中两位获得2007年“教育部新世纪优秀人才支持计划”研究项目资助，三位曾留学美国，五位入选“首届全国会计学术带头人后备人才”。

第二步是选书。结合当前中国院校会计学专业培养学生的课程设置，在国际著名教育出版公司推荐的基础上，改编团队成员与中国人民大学出版社的编辑一起，选择能够配套成体系的英文教科书。然后请各位改编者提出意向，向国外版权公司提交改编方案，申请版权合同。目前选定的丛书都是在美国院校会计教育中享有盛誉的教科书，作者均为欧美会计、财务学界的知名学者和专业人士。其中有几本已经在国内出版多次翻译版，为会计界人士所熟悉。

应该提到的一点是，这套丛书并不是封闭的，还计划继续增加新书（如信息系统、内部控制、会计理论、公司财务理论等），以不断充实和完善丛书体系。

第三步是确定改编原则。篇幅要缩小，但是力求改编后尽量保持全书结构的完整，主要是删除章后习题和附录，以及与我国实际情况相差较远、教学中不涉及的部分章节，使得改编后的书适合我国教学的实践。为了方便院校老师教学和学生学习，在教材之外，还计划在中国人民大学出版社网站（www.rdjg.com.cn）上提供中英文对照的目录和术语表、教学辅助资料、习题、案例、英文PPT等，供老师们免费下载；对于删除的完整章节，有兴趣的读者也可以上网免费下载。

随着我国教育的深入发展，我国各大学的商学院都越来越重视双语教学，选择反映国外最新教学研究成果的英文原版教材，已经成为普遍要求。为此我们希望，这套丛书能为院校的同仁提供帮助，同时也欢迎提出批评指正意见和改进建议。

耿建新（中国人民大学商学院）

王立彦（北京大学光华管理学院）

改编者前言

随着世界经济全球一体化的发展,我国会计国际化进程正在加快,我国的高等会计教育也面临着严峻的挑战。如何培养具有良好的外语能力和知识结构的国际化会计人才是我国高等会计教育所面临的一个紧迫课题,其中有步骤地推行会计双语教学是国际化会计人才培养的切入点。此外,教育部早在2001年就颁布了推动双语教学的文件,2005年又强调要求高等院校继续增加双语课程,尤其是经济管理类课程,可见,双语教学已成为高校教学改革的热点问题。我们认为,推行双语教学的关键是推进教材的双语化,选用国际化通用教材。国外原版教材体系庞大,内容丰富,习题及案例充实齐全,理论与实务的阐述深度和广度并举。但原版教材篇幅过大,不适合目前会计专业教学学时的安排,而且有些内容与我国目前的会计实践尚有差距,因此,为了满足当前国内会计双语教学的实际需要,我们对原版教材进行了适当的改编,使之总体篇幅和结构体系更合理,既保持英文原版教材的特色,又突出教材的实用性。

由美国著名的会计学家罗姆尔和施泰因巴特教授合著的《会计信息系统》是美国经典的会计信息系统教材之一,至今已修订至第10版。第10版的主要变化为:REA数据模型等内容重新整合与扩展,计算机控制和内部控制等个别章节重新修订与更新,在删除原有个别章节的同时增加了新的章节等。另外,原版教材每章穿插综合案例,并在章末附有习题与案例讨论,有利于提高学生分析问题和解决问题的实际能力。全书共分五个部分:第一部分主要介绍会计信息系统的概述,涉及会计信息系统回顾、业务流程、系统开发方法等;第二部分主要介绍会计信息系统控制与审计,涉及计算机舞弊、会计信息系统控制、会计信息系统可靠性控制等;第三部分主要介绍会计信息系统应用,涉及收入循环、支出循环、生产循环、人力资源管理、总分类账与报告系统等;第四部分主要介绍REA数据模型,涉及REA模型数据库设计、REA模型执行及REA模型的专题等;第五部分主要介绍信息系统开发流程,涉及系统开发与分析、会计信息系统开发策略及信息系统设计、执行与应用等。

我们改编的原则是既忠实原版教材,又要符合国情。主要改编思路如下:

- (1) 在不影响全书的可读性、完整性和适用性的前提下,对原版教材的结构和内容进行调整与整合。
- (2) 删除在其他课程中涉及的重叠性内容(如原版教材中的第4章)。
- (3) 删除书末的索引部分及各章后的各类阅读性的辅助材料、案例讨论、关键词等,只保留各章后的自测题及讨论题;同时,我们将这些删除的内容打包放在网上,读者可以免费下载。
- (4) 删除了与我国会计信息系统教学差异较大的内容或国内会计信息系统教学中不涉及、很少涉及或重复的内容。

改编后的教材保持了原书的构架与风格,内容精炼,篇幅适中,适合作为高等院校的会计学专业或非会计学专业进行双语教学的重要教材。此外,本书适合作为高等院校本科财务、会计专业的学生,以及MPAcc、MBA和EMBA的教科书或参考书,也可供感兴趣的读者学习或参考。

本书配有原版的教学辅导资料,主要包括英文PPT、教师指导手册、习题解答、题库等,同时也为广大读

者提供了原版书中被删除的习题、部分整体章节、中英文对照的术语表、中英文对照的原版书目录等资料，读者可以到中国人民大学出版社工商管理出版事业部的网站（www.rdjg.com.cn）注册并经人大出版社确认后免费下载。

在改编过程中，虽经反复推敲核证，力求做到准确无误，但仍难免不妥甚至疏漏之处，恳请广大读者提出宝贵意见，不胜感激。

张瑞君 除广成

The tenth edition of *Accounting Information Systems* provides students with the knowledge and skills they need to pursue successful careers in accounting. We discuss how recent IT developments—such as the widespread deployment of wireless connections to the Internet and the move to replace bar code technologies with radio frequency identification (RFID) tags—are fundamentally transforming the way organizations conduct their business activities. In order to redesign accounting systems to capture and measure accurately the results of those activities, accountants need to understand how new IT developments affect business processes. Technological changes also create new control threats and risks. This text helps accountants understand these issues so that they can effectively modify accounting systems controls to address those new threats. We also discuss the effect of recent regulatory developments, most notably the Sarbanes-Oxley Act and the extension of the COSO Framework (the new Enterprise Risk Management model), on the design and operation of accounting systems.

In addition to technological and regulatory-driven changes, companies are responding to the increasingly competitive business environment by reexamining every internal activity in order to reap the most value at the least cost. As a result, accountants are being asked to do more than simply report the results of past activities. They must take a more proactive role in providing and interpreting both financial and nonfinancial information about the organization's activities. Therefore, throughout this text we discuss how accountants can improve the design and functioning of the accounting information system (AIS) so that it truly adds value to the organization.

As with the first nine editions, this book is written to help students acquire the understanding and knowledge of AISs that they must have to succeed in their chosen field. Today's accounting students will become tomorrow's users, auditors, and managers of computer-based information systems. For example, accounting managers must measure and evaluate the performance of information systems; internal and external auditors must assess the quality of information processing and evaluate the accuracy of information input and output; and the accounting consultant's work is often in the design, implementation, and evaluation of information systems. Therefore, to be successful in pursuing an accounting career, students must possess a basic knowledge of computer-based information systems and the role of AIS in performing the accounting function in contemporary business organizations.

In order to prepare students for successful careers in accounting, this text is designed to help graduating students understand the following key concepts:

- The business activities performed in the major business cycles and the flow of accounting data and information in those systems
- The collection and processing of data about those business activities
- The use of the latest IT developments to improve the efficiency and effectiveness of business activities
- The fundamentals of e-business and how they affect modern accounting information systems
- Designing an AIS to provide the information needed to make key decisions in each business cycle
- The development, implementation, and maintenance of an AIS
- The motives and techniques used to perpetrate fraud
- Internal control objectives and the effects of IT on these objectives, as well as the specific controls used to achieve those objectives

* 前言中提到的部分内容在改编时已作了调整和精简，但为使读者了解原书概貌，前言未作改动，仍保持原貌。——改编者注

- Computer and information security
- The AICPA's Trust Services framework for ensuring systems reliability by developing procedures to protect the confidentiality of proprietary information, maintaining the privacy of personal-identifying information collected from customers, assuring the availability of information resources, and providing for information processing integrity
- Goals, objectives, and methods for auditing information systems
- Fundamental concepts of database technology and data modeling and their effect on an AIS
- The tools of AIS work, such as REA diagrams, data flow diagrams, and flowcharting

This book is intended for use in a one-semester course in accounting information systems at the undergraduate or graduate level. Introductory financial and managerial accounting courses are suggested prerequisites, and an introductory information systems course that covers a computer language or software package is helpful. The book can also be used as the main text in graduate or advanced undergraduate management information systems courses. Indeed, the topics covered in this text provide information systems students with a solid understanding of transaction processing systems. They can then build on this as they pursue a more in-depth study of specific topics such as databases, data warehouses and data mining, networks, systems analysis and design, computer security, and information system controls.

Major Changes in the Tenth Edition

The tenth edition includes a number of significant changes from prior editions that are designed to make it even easier to use and understand:

- 1 Coverage of the REA data model has been expanded and reorganized. The REA material was removed from the five cycle chapters and brought together with the material from Chapter 5 in the ninth edition ("Data Modeling and Database Design") to form a set of three chapters in Part IV of the text. Chapter 15 introduces the basic structure of the REA data model, focusing on the revenue and expenditure cycles. Chapter 16 focuses on implementing the REA model in a relational database. Chapter 17 covers other cycles as well as a variety of advanced data modeling topics, including the acquisition and sale of intangible products and rental transactions.
- 2 A new chapter on computer security (Chapter 7) is introduced.
- 3 The coverage of computer-based controls in Chapter 8 has been revised and updated to reflect recent developments in the AICPA's Trust Services Framework, including the principle of privacy and the issues surrounding identity theft.
- 4 The material on e-business included in Chapter 3 of the ninth edition has been moved and integrated into the cycle chapters. This was done to reflect the continuing evolution of business practices. E-business is no longer a new topic but is now an integral part of the business processes of most organizations.
- 5 Chapter 6 on internal controls has been thoroughly revised and updated to reflect developments associated with the Sarbanes-Oxley Act and the new COSO enterprise risk model.
- 6 Chapter 5 has been thoroughly revised and updated to reflect the new computer fraud techniques such as spyware and phishing.
- 7 Chapter 4 has been updated and now includes a discussion on how to use Microsoft Access to create and query data bases.
- 8 New hands-on Excel and Access exercises are included to help students hone their computer skills. Many of these exercises are based on "how-to" tutorials that appeared in recent issues of the *Journal of Accountancy*. This introduces students to the wealth of IT-related knowledge that is available in the professional literature.